

Porównanie tłumaczeń Jozuego 19:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Do ich dziedzictwa należały: Beer -Szeba i Szeba,* i Molada, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Do ich dziedzictwa należały: Beer-Szeba i Szeba, Molada
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A otrzymali oni w dziedzictwie: Beer-Szeba, Szeba, Molada;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A dostało się im w dziedzictwo ich Beerseba, i Seba, i Molada;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	ich w pośrodku osiadłości synów Judą: Bersabee i Sabee, i Molada,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zaliczały się do ich działu: Beer-Szeba, Szema, Molada;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Do dziedzictwa ich należały: Beer-Szeba, Szeba, Molada,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Do ich dziedzictwa należą: Beer-Szeba, Szema, Molada,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Do nich należały miasta: Beer-Szeba, Szema, Molada,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Otrzymali w dziedzictwie [miejscowości]: Beer-Szeba, Szema, Molada,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І їхнє насліддя було: Вирсавія і Савея і Молада
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A dostały się im w dziedziczną posiadłość: Beer–Szeba i Szeba, Molada;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A jako ich dziedzictwo przypadły im: Beer-Szeba wraz z Szebą i Molada,

¹⁾ i Szeba, יִשְׁבָּע : drugi człon pierwszej nazwy i druga nazwa: Beer-Szeba i Szeba, są identyczne. Być może: (1) omyłkowe powtórzenie drugiego członu albo (2) waw apozycyjne. Wg G: Samaa, Σαμαα. Jeśli chodzi o odrębne miasto, to wówczas było ich razem czternaście, a nie trzynaście.